



ITALIANO

AVVERTENZE:

La pellicola a spruzzo è un prodotto contenente solventi.
Spruzzate quindi soltanto superfici resistenti ai solventi. In caso contrario la pellicola a spruzzo non potrà più essere staccata.

NOTA: La pellicola spray vaporizzata si toglie difficilmente dagli pneumatici.
4 Applicazione della pellicola spray:

Agitare la bomboletta a testa in giù. Applicate la pellicola in più riprese a strati fini, in modo da evitare calature. Agitare di nuovo tra una spruzzata e l'altra. Mantenere una distanza di ca. 40 cm dall'oggetto. Dopo l'ultima mano, togliere immediatamente le cartoline.

NOTA: Per asportare facilmente la pellicola raccomandiamo di vaporizzare almeno quattro strati fini su una superficie liscia. Dopo ogni spruzzata lasciare asciugare per 10 minuti. Con i colori lucidi, l'ultimo strato deve essere effettuato sulla superficie ancora fresca.

5 Asciugatura:

La pellicola spray asciuga sufficientemente dopo ca. 30 minuti dall'ultima vaporizzazione, dopo di questo è possibile rimontare i pneumatici.

6 Rimozione:

Per togliere la pellicola, è sufficiente sollevarla da un angolo e tirarla via.

NOTA: La pellicola spray può essere levata dopo 48ore!

ISTRUZIONI GENERALI:

Temperatura di lavorazione tra 15°C e 25°C. Non lavorare sotto l'influenza diretta dei raggi del sole. Durante il procedimento assicurarsi che ci sia sufficiente aerazione. Lavorare in ambiente pulito. La superficie di lavorazione deve essere liscia per consentire alla pellicola di staccarsi senza problemi. Eliminare il materiale di copertura subito dopo aver spruzzato la pellicola. Uggello a ventaglio compreso nel coperchio (un uggello per ogni set). Ventagli orientabili verticalmente e orizzontalmente per uno spruzzo più fine o più ampio se utilizzato su grandi superfici. Se necessario sostituire l'uggello originale. Le parti da spruzzare dovrebbero essere smontate prima dell'operazione. Se ciò non dovesse essere possibile costruire una ditta, per esempio in cartone, con cui coprire le parti che non devono essere vernicate durante i singoli cicli di spruzzo. La nebbia di vaporizzazione deve essere eliminata soltanto dopo 48 ore con un panno morbido e detergente per freni. Dopo ca. 12 mesi è indicato a rimuovere la pellicola spray per rendere più facile la rimozione della stessa.

ISTRUZIONI PER CERCHIONI:

1 Preparazione:
Per ottenere il miglior risultato, consigliamo di togliere le ruote/pneumatici dall'auto.

2 Pulizia:
La superficie interessata deve essere pulita, asciutta e sgrassata. Per sgrassare usare i PANNI FOLIATEC.

NOTA: Non utilizzare detergenti aggressivi o contenenti solventi (per es. acetone). La sigillatura di cerchi può limitare l'aderenza.

3 Copertura:

La superficie interessata deve essere pulita, asciutta e sgrassata. Per sgrassare usare i PANNI FOLIATEC.

NOTA: Per l'utilizzo della pellicola spray NEON attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel foglietto fornito separatamente (solo nella confezione della pellicola spray NEON).

AVVERTENZE:
La pellicola a spruzzo è un prodotto contenente solventi. Spruzzate quindi soltanto superfici resistenti ai solventi. In caso contrario la pellicola a spruzzo non potrà più essere staccata. Sono possibili danneggiamenti. Superficie non resistenti ai solventi sono per es. parti rivernicate, vernici a base di resine sintetiche, vernici non specificate e diversi materiali plastici. In caso di dubbio è testate e la compatibilità in un punto non visibile. Superficie già danneggiate (ad es. impatto di pietre, graffi) possono reagire alla pellicola e non devono quindi essere spruzzate. Lavorando con la pellicola a spruzzo non si devono utilizzare nostri adesivi o crespi. L'effetto protettivo dell'equipaggiamento di protezione (es. casco) può essere influenzato negativamente dalla pellicola a spruzzo. Prima di applicare la pellicola è assolutamente necessario chiarire la tolleranza dell'equipaggiamento di protezione con il produttore. La diversa formulazione chimica, tra pellicola spray FOLIATEC -in bomboletta- e la particolare pellicola spray per carrozzeria, ne consigliano l'uso assieme. Proteggere il prodotto dal gelo. Durata: 1 anno a partire dalla data d'acquisto. Le lattine di prodotti devono essere consumate entro 4 settimane. L'uso è un rischio e pericolo. FOLIATEC non si assume alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni di montaggio.

INSTRUCCIONES DE PROCESAMIENTO:
1 INSTRUCCIONES DE MANUTENCIÓN:

• Es posible que la película se solle, solo un passeggió en automóvil o durante el lavado a alta presión. Evitar la cura de los ruedas.

• Para limpiar solo un paño suave.

• Reparar el más rápidamente posible para evitar dañar la película.

• Limpiar en intervalos cortos.

Se logra un resultado óptimo de limpieza con nuestro desarrollo especial **FOLIATEC SPRAY FILM CLEANER (num. de art. 2100)**. Elimina las impurezas tales como rozaduras de freno y suciedad de la calle.

Aplicación:

• Aplicar la espuma limpadora por toda la superficie de las llantas y dejar actuar máx. durante 5 min. Retirar la suciedad desprendida con ayuda de la esponja adjunta.

• Aclarar con abundante agua. ¡Listo!

Para el sellado permanente recomendamos nuestro **SELLADOR DEL**

FOLIATEC SPRAY FILM EN TRANSPARENTE LUCIDO (cod.

art. 2106), transparente opaco (cod. art. 2107) oppure

shine effect (cod. art. 2108). El sellante se une con el Spray Film. El aumentado grosor de capas también mejora la extracción. Protege mejor de daños accidentales y facilita la pulización.

Aplicación:

• Due strati a croce e un tempo di asciugatura di ca. 10 minuti tra una mano e l'altra.

NOTA: No utilizar limpiadores agresivos o que contengan disolventes (p. ej., acetona) para limpiar la llanta. El lacado de llantas puede resultar perjudicial para el efecto adhesivo de la lámina en spray.

3 Tapar:

• Es preciso cubrir los lados internos de las llantas, las válvulas, las



ESPAÑOL

TENER EN CUENTA QUE:

La lámina en spray es un producto que contiene disolvente. Rocíe con ella sólo superficies resistentes a los disolventes. De lo contrario, ya no se podrá desprendre la lámina en spray y se podrán producir daños. Ejemplos de superficies no resistentes a los disolventes: piezas repintadas, pinturas de resina sintética, pinturas sin horner y diferentes plásticos. En caso de duda, probar si la pieza absorbe bien el producto aplicándolo en un lugar no visible. Las superficies que ya estén dañadas (p. ej. golpeadas por piedras o con arena) pueden reaccionar a la lámina en spray y por lo tanto no se deben rociar. **No emplear cinta de pintor o adhesiva a la hora de trabajar con la lámina en spray.** Si se aplica la lámina en spray sobre equipos de protección (p. ej., cascadas), puede influir negativamente en su efecto de protección. Antes de aplicar una capa es imprescindible consultar con el fabricante del equipo de protección si es compatible. Debido a las fórmulas diferentes del Spray Film no se debe aplicar sobre el Carbody Spray Film. Proteger el producto de las heladas. Conservación de 1 año a partir de la fecha de compra. Utilizar los botes de spray abiertos en un plazo máx. de 4 semanas. La aplicación corre por cuenta y riesgo del usuario. **El Spray Film puede ser removido fácilmente después de 48 hrs.**

INSTRUCCIONES DE CUIDADO:

• Los trenes de lavado o el uso limpiadores de alta presión pueden desprendre la lámina. Evitar las llantas especiales con boquillas duras.

• Utilizar solamente una esponja blanda para limpiar.

• Reparar los daños en la lámina lo ante posible aplicando de nuevo otra capa de spray. De lo contrario puede desprendere la lámina.

• Limpiar en intervalos cortos.

Se logra un resultado óptimo de limpieza con nuestro desarrollo especial **FOLIATEC SPRAY FILM CLEANER (num. de art. 2100)**.

Elimina las impurezas tales como rozaduras de freno y suciedad de la calle.

Aplicación:

• Aplicar la espuma limpadora por toda la superficie de las llantas y dejar actuar máx. durante 5 min. Retirar la suciedad desprendida con ayuda de la esponja adjunta.

• Aclarar con abundante agua. ¡Listo!

Para el sellado permanente recomendamos nuestro **SELLADOR DEL**

FOLIATEC SPRAY FILM EN TRANSPARENTE LUCIDO (cod.

art. 2106), transparente opaco (cod. art. 2107) oppure

shine effect (cod. art. 2108). El sellador se une con el Spray Film. El aumentado grosor de capas también mejora la extracción. Protege mejor de daños accidentales y facilita la pulización.

Aplicación:

• Dos strati a croce e un tempo de asciugatura de ca. 10 minuti

entre una mano e l'altra.

NOTA: No utilizar limpiadores agresivos o que contengan disolventes (p. ej., acetona) para limpiar la llanta. El lacado de llantas puede resultar perjudicial para el efecto adhesivo de la lámina en spray.

3 Tapar:

• Es preciso cubrir los lados internos de las llantas, las válvulas, las



ČESKÝ

POZORNĚNÍ:

Tato fólie ve spreji obsahuje rozpouštědlo a je tedy možné ji aplikovat pouze na povrchy, které jsou vůči rozpouštědlu odolné. V opačném případě nemusí být možné fólie snadno odstranit a při jejím odstranění může dojít k poškození původního povrchu. Mezi povrchy, které typicky nejsou odolné vůči rozpouštědlu, se řadí lakované vrstvy. Udržujte vzdálenost od lakovaného povrchu cca 40 cm. Maskovací karty odstraňte ihned po lakování.

4 Aplikace de la lámina en spray:

Agitar el bote de spray boca abajo. Dar varias pasadas para evitar imperfecciones. Volver a agitar el bote antes de cada pasada. Mantener la distancia hacia el objeto a ser rociado (aprox. 40 cm). Retirar los plantillas inmediatamente después de la última aplicación.

5 Secado:

La lámina en spray tarda en secarse aprox. 30 minutos después de la última pasada antes de que puedan volverse a montar las ruedas.

6 Desprendimiento:

Para desprendir la lámina, despegar una esquina y levantar poco a poco.

7 Montaje:

Fólie je dostatečně zaschlá po cca 30 minutách, aby bylo možné znovu nasadit kolo na vůz.

8 Odstranění fólie:

K odstranění fólie ji na libovolném místě mechanicky narušte a sloupnutě. Pokud je kolo přiříš komplikované, nebo nelze fólie snadno sloupnout, použijte odstraňovač fólie FOLIATEC 2109.

9 Upravování:

Poznámka: Aby byla zajištěna snazší sloupnutí fólie v buďoucí nanášení nového povrchu, použijte speciální maskovací fólie FOLIATEC 2109. Při aplikaci na ochranné pomůcky (např. helmy) se informujte u jejich výrobce, zda nedojde k narušení jejich struktury.

10 Balení:

Vzhledem k odlišnému složení se nedoporučuje nanášet fólie

ve spreji na stráničky fólie Carbody Spray Film.

Mezi

vysokotlakého sprays

vrstvami.

Udržujte vzdálenost od lakovaného povrchu cca 40 cm. Maskovací karty odstraňte ihned po lakování.

11 Použití:

Fólie je odstraněna ihned po cca 30 minutách, aby bylo možné znovu nasadit kolo na vůz.

12 Odstranění fólie:

K odstranění fólie ji na libovolném místě mechanicky narušte a sloupnutě. Pokud je kolo přiříš komplikované, nebo nelze fólie snadno sloupnout, použijte odstraňovač fólie FOLIATEC 2109.

13 Použití:

Poznámka: Aby byla zajištěna snazší sloupnutí fólie v budoucí nanášení nového povrchu, použijte speciální maskovací fólie FOLIATEC 2109. Při aplikaci na ochranné pomůcky (např. helmy) se informujte u jejich výrobce, zda nedojde k narušení jejich struktury.

14 Použití:

Vzhledem k odlišnému složení se nedoporučuje nanášet fólie

ve spreji na stráničky fólie Carbody Spray Film.

Mezi

vysokotlakého sprays

vrstvami.

Udržujte vzdálenost od lakovaného povrchu cca 40 cm. Maskovací karty odstraňte ihned po lakování.

15 Použití:

Fólie je odstraněna ihned po cca 30 minutách, aby bylo možné znovu nasadit kolo na vůz.

16 Použití:

Poznámka: Aby byla zajištěna snazší sloupnutí fólie v budoucí nanášení nového povrchu, použijte speciální maskovací fólie FOLIATEC 2109. Při aplikaci na ochranné pomůcky (např. helmy) se informujte u jejich výrobce, zda nedojde k narušení jejich struktury.

17 Použití:

Vzhledem k odlišnému složení se nedoporučuje nanášet fólie

ve spreji na stráničky fólie Carbody Spray Film.

Mezi

vysokotlakého sprays

vrstvami.

Udržujte vzdálenost od lakovaného povrchu cca 40 cm. Maskovací karty odstraňte ihned po lakování.

18 Použití:

Fólie je odstraněna ihned po cca 30 minutách, aby bylo možné znovu nasadit kolo na vůz.

19 Použití:

Poznámka: Aby byla zajištěna snazší sloupnutí fólie v budoucí nanášení nového povrchu, použijte speciální maskovací fólie FOLIATEC 2109. Při aplikaci na ochranné pomůcky (např. helmy) se informujte u jejich výrobce, zda nedojde k narušení jejich struktury.

20 Použití:

Vzhledem k odlišnému složení se nedoporučuje nanášet fólie

ve spreji na stráničky fólie Carbody Spray Film.

Mezi

vysokotlakého sprays

vrstvami.

Udržujte vzdálenost od lakovaného povrchu cca 40 cm. Maskovací karty odstraňte ihned po lakování.

21 Použití:

Fólie je odstraněna ihned po cca 30 minutách, aby bylo možné znovu nasadit kolo na vůz.

22 Použití:

Poznámka: Aby byla zajištěna snazší sloupnutí fólie v budoucí nanášení nového povrchu, použijte speciální maskovací fólie FOLIATEC 2109. Při aplikaci na ochranné pomůcky (např. helmy) se informujte u jejich výrobce, zda nedojde k narušení jejich struktury.

23 Použití:

Vzhledem k odlišnému složení se nedoporučuje nanášet fólie

ve spreji na stráničky fólie Carbody Spray Film.

Mezi

vysokotlakého sprays

vrstvami.

Udržujte vzdálenost od lakovaného povrchu cca 40 cm. Maskovací karty odstraňte ihned po lakování.

24 Použití:

Fólie je odstraněna ihned po cca 30 minutách, aby bylo možné znovu nasadit kolo na vůz.

25 Použití:

Poznámka: Aby byla zajištěna snazší sloupnutí fólie v budoucí nanášení nového povrchu, použijte speciální maskovací fólie FOLIATEC 2109. Při aplikaci na ochranné pomůcky (např. helmy) se informujte u jejich výrobce, zda nedojde k narušení jejich struktury.

26 Použití:

Vzhledem k odlišnému složení se nedoporučuje nanášet fólie

ve spreji na stráničky fólie Carbody Spray Film.

Mezi

vysokotlakého sprays

vrstvami.

Udržujte vzdálenost od lakovaného povrchu cca 40 cm. Maskovací karty odstraňte ihned po lakování.

27 Použití:

Fólie je odstraněna ihned po cca 30 minutách, aby bylo možné znovu nasadit kolo na vůz.

28 Použití:

Poznámka: Aby byla zajištěna snazší sloupnutí fólie v budoucí nanášení nového povrchu, použijte speciální maskovací fólie FOLIATEC 2109. Při aplikaci na ochranné pomůcky (např. helmy) se informujte u jejich výrobce, zda nedojde k narušení jejich struktury.

29 Použití:

Vzhledem k odlišnému složení se nedoporučuje nanášet fólie

ve spreji na stráničky fólie Carbody Spray Film.

Mezi

vysokotlakého sprays



DEUTSCH
BITTE BEACHTEN:
 Die Sprüh Folie ist ein lösemittelhaltiges Produkt. Besprühen Sie darmit nur lösemittelbeständige Oberflächen. Andernfalls kann die Sprüh Folie nicht mehr abgezogen werden. Beschädigungen sind z. B. noch lackierte Stellen, Kunstharzlage, nicht eingebraunte Lacke und verschiedene Kunststoffe. Im Zweifelsfall muss an einer nicht sichtbaren Stelle die Verträglichkeit getestet werden. Bereits beschädigte Oberflächen (z. B. Steinschläge, Kratzer) können mit der Sprüh Folie reagieren und dürfen nicht besprüht werden. Bei Arbeiten mit der Sprüh Folie darf kein Klebe- oder Kreppband verwendet werden. Schutzzurüstung (z.B. Helme) können durch Aufbringen der Sprüh Folie in ihrer Schutzwirkung beeinträchtigt werden. Vor dem Beschichten ist zwingend die Verträglichkeit mit dem Hersteller der Schutzausrüstung abzuklären. Aufgrund unterschiedlicher Rezepturen darf die Sprüh Folie nicht auf der Karosserie Sprüh Folie angewendet werden. Produkt vor Frost schützen. Halbarkeit 1 Jahr ab Kaufdatum. Angebrochene Sprühdosen binnen max. 4 Wochen aufbrauchen. Die Anwendung erfolgt auf eigene Gefahr. FOLIATEC übernimmt keine Haftung bei Missachtung der Gebrauchsanleitung.

4 REINIGUNGSTÜCHER ZUM ENTFETTEN / 4 CLEANING WIPES FOR DEGREASING
4 Auftragen des Sprüh Folie:
 Sprühdose kopfüber schütteln. Die Sprüh Folie mehrfach dünn aufsprühen um Laufnasen zu vermeiden. Das Schütteln der Dose zwischen den Sprühgängen wiederholen. Abstand zum besprühten Objekt (ca. 40 cm) einhalten. Nach dem letzten Sprühgang die Abdeckkarten sofort entfernen.
Hinweis: Um die Folie gut ablösen zu können, sollte sie mit mindestens vier dünnen Sprühgängen im Kreuzgang aufgetragen werden. Nach jedem Sprühgang 10 Minuten ablüften lassen. Bei glänzenden Farben muss der letzte Sprühgang nass in nass erfolgen.
5 Aushärtung: Die Sprüh Folie ist ca. 30 Minuten nach dem letzten Sprühgang soweit ausgehärtet, dass die Räder wieder montiert werden können.
6 Ablösen: Zum Ablösen der Folie an einer Ecke anheben und abziehen.
Hinweis: Die Sprüh Folie darf frühestens nach 48 Stunden abgezogen werden!

ALLGEMEINE VERARBEITUNGSHINWEISE:
 Verarbeitungstemperatur zwischen 15 °C und 25 °C. Nicht bei direkter Sonneninstrahlung verarbeiten. Während der Verarbeitung für ausreichend Belüftung sorgen. In sauberer Umgebung arbeiten. Die zu bearbeitende Fläche sollte glatt sein, um ein gutes Ablösen der Folie zu ermöglichen. Abdeckmaterial sofort nach dem Sprühen entfernen. Fächerdüse im Deckel beiliegend (pro Set 1 Düse). Vertikal und horizontal fächelbarer Fächer für einen feineren breiteren Strahl bei Anwendung auf großen Flächen. Bei Bedarf einfach gegen die Originaldüse tauschen. Zu besprühende Teile sollten im ausgebauten Zustand bespritzt werden. Ist das nicht möglich, fertigen Sie sich eine Schablone, beispielsweise aus Karton an, und legen diese während der einzelnen Sprühgänge an. Sprühnebel sollte ebenfalls erst nach 48 Stunden mit einem weichen Tuch und Bremsenreiniger abgerieben werden. Die Sprüh Folie sollte nach ca. 12 Monaten wieder entfernt werden, um eine gute Ablösbarkeit zu gewährleisten.

FLEGEHINWEISE:
7 Beim Befahren von Waschstraßen oder dem Verwenden von Hochdruckreinigern kann es zum Ablösen der Folie kommen. Auf spezielle Felgenprogramme mit harten Bürsten verzichten.
8 Als Reinigungshilfe nur einen weichen Schwamm verwenden.
9 Beschädigungen in der Folie schnellstmöglich mit einem ehemaligen Sprühgang ausbessern. Andernfalls kann es zum Ablösen der Folie kommen. In kurzen Abständen reinigen.

Verarbeitungshinweise für Felgen:
1 Vorbereitung:
 Zum dauerhaften Versiegeln empfehlen wir unseren FOLIATEC SPRÜH FOLIEN VERSIEGLER transparent glanz (Art.-Nr. 2106), transparent matt (Art.-Nr. 2107) oder shine effect (Art.-Nr. 2108). Der Versiegel verbindet sich mit der Sprüh Folie. Die erhöhte Schichtstärke verbessert zusätzlich das Abziehen. Er schützt vor Beschädigungen und erleichtert das Reinigen.

Anwendung:
9 In zwei Kreuzgängen mit einer Abluftzeit von 10 Minuten auf die getrocknete Sprüh Folie aufsprühen.
Hinweis: Zum Reinigen der Felge keinen aggressiven oder lösemittelhaltigen Reiniger (z. B. Aceton) verwenden. Felgenversiegelungen können die Haftung der Sprüh Folie beeinträchtigen.
10 Abdecken:
a Innenseiten der Felgen, Ventile, Anlageflächen für Radbolzen/Rad-

muttern und Radnabe sowie innere Anlagefläche zur Nabe müssen abgedeckt werden.
b Die beiliegenden Karten locker zwischen Felge und Reifen stecken. (Karten nur im Set enthalten, nicht bei Einzellosen.)
Hinweis: Die Sprüh Folie kann nur schwer vom Reifen entfernt werden.

ENGLISH
PLEASE NOTE:
 This spray film contains solvents. Only spray on solvent-resistant surfaces. Otherwise the spray film can no longer be removed and could cause damage. Surfaces that are not solvent-resistant include: repaired parts, synthetic resin varnish, non-baked paint and various plastics. In case of doubt, test for compatibility on a hidden portion of the surface. Damaged surfaces (e.g. stone impacts, scratches) could react to the spray film and should not be sprayed. When working with spray film, no adhesives or masking tape are to be used. The effectiveness of protective equipment (e.g. helmets) could be impaired by the application of the spray film. The manufacturer of the protective equipment should confirm its compatibility before coating commences. Due to the different formulas the Spray Film should not be applied on the Carbody Spray Film. Protect product from frost. Shelf life 1 year from date of purchase. Cons of spray should be used within max. 4 weeks of opening. Use at your own risk. FOLIATEC assumes no liability if these instructions are disregarded.

4 Applying of the Spray Film:
 Shake (aerosol) can upside down. Spray thinly for several times to avoid runs. Shake the can repeatedly between sprays. Keep distance from object being sprayed (about 40 cm). Remove the cards immediately after spraying is completed.
Note: In order to remove the film easily, it should be sprayed thinly for at least four times. Flash off for 10 minutes after every spray coating. The last layer has to be sprayed on a wet surface when using glossy colors.
5 Hardening:
 Approx. 30 minutes after the last spraying, the film will be dry enough for you to remount your tires.
6 Removal:
 To remove the film, take it at a corner and pull it off.
Note: The spray film can be removed at the earliest after 48 hours.

CARE INSTRUCTIONS:

- Driving to the car wash or using high pressure cleaners can cause delamination of the film. Avoid special cleaning programs with hard bristles.
- Working temperature between 59-70°F. Do not use in direct sunlight. Ensure proper ventilation during processing. Work in a clean environment. To ensure easy removal of the film, the working surface should be smooth. Remove covering material immediately after spraying. Fan nozzle attached to lid (1 nozzle per set). An additional nozzle that pivots both vertically and horizontally for broader and more even coverage when spraying large surfaces is also included. Simply exchange with the original nozzle as required. Parts should be sprayed when dismantled. If this is not possible create a stencil, for example out of cardboard, and apply this during individual spraying processes. After 48 hours, spray mist should be wiped away with a soft cloth and brake cleaner. The Spray Film should be removed after approx. 12 months to ensure a good removable.

GENERAL INSTRUCTIONS:
INSTRUCTIONS DE POSE GÉNÉRALES:

- Il est possible que le film se décole lors de passages en unnel de lavage ou en cas d'utilisation de nettoyeurs haute pression. Évitez des programmes spéciaux de nettoyage à pails durs.
- Utilisez uniquement une éponge douce pour nettoyer.
- Réparer le plus rapidement possible les endommagements sur le film au moyen d'une nouvelle vaporisation. Sinon, il est possible que le film se décole.
- Nettoyez assez fréquent.

INSTRUCTIONS DE POSE GÉNÉRALES:
GENERAL VERWERKINGSINSTRUCTIES:

- In de autowasstraat of bij het gebruik van een hogedrukreiniger kan de folie loslaten. Vermijd speciale reinigingsprogramma's met harde borstels.
- Gebruik enkel een zachte spons als hulpmiddel om te reinigen.
- Beschadigingen folie zo snel mogelijk met nieuwe spuitgang herstellen. Anders kan de folie loslaten.
- Voltooid frequent reinigen.

INSTRUCTIONS DE POSE GÉNÉRALES:
GENERAL VERWERKINGSINSTRUCTIES:

- In de autowasstraat of bij het gebruik van een hogedrukreiniger kan de folie loslaten. Vermijd speciale reinigingsprogramma's met harde borstels.
- Gebruik enkel een zachte spons als hulpmiddel om te reinigen.
- Beschadigingen folie zo snel mogelijk met nieuwe spuitgang herstellen. Anders kan de folie loslaten.
- Voltooid frequent reinigen.

INSTRUCTIONS POUR JANTES:
1 Preparation:
 For the permanent sealing we recommend our FOLIATEC SPRAY FILM SEALER transparent glossy (Item-No. 2106), transparent matt (Item-No. 2107) or shine effect (Item-No. 2108). The sealer binds with the Spray Film. The increased layer thickness improves the removal additionally. It protects against damages and facilitates the cleaning.
2 Cleaning:
 The surface to be sprayed must be clean, dry and degreased. For degreasing use enclosed FOLIATEC CLEANING WIPES.
Note: Do not use harsh solvents or cleaners (e.g. acetone). Sealers like wax or polish can affect the adhesion of the spray film.
3 Masking:
a L'intérieurs des jantes, valves, contact surface of wheel nuts and wheel hub and inner contact surface to the hub must be covered.
b Place the enclosed cards loosely between the wheel rims and

FRANÇAIS
NOTICE:
 Le film à vaporiser est un produit solvant. Veuillez ne vaporiser que les surfaces résistantes aux solvants. Le film ne peut ensuite sinon plus être retiré. Des dommages sont possibles. Les surfaces non résistantes aux solvants sont par exemple pièces réparées, vernis synthétique, peinture non cuivrée et diverses matières synthétiques. En cas de doute, tester la compatibilité sur une partie non visible. Les surfaces déjà endommagées (p. ex. éraflures, éclats) peuvent réagir au film et ne doivent pas être vaporisées. Lors de travaux avec le film à vaporiser, ne pas utiliser de ruban adhésif ni de colle. L'efficacité d'équipements de protection (p. ex. casque) peut être restreinte lors de l'application du film à vaporiser. Avant de vaporiser le film, veiller impérativement vérifier s'il est compatible avec l'équipement de protection en vous renseignant auprès du fabricant de l'équipement en question. En raison des réceptures différentes du film à vaporiser, il ne faut pas appliquer le Spray Film sur le Carbody Spray Film. Protect product from frost. Shelf life 1 year from date of purchase. Cons of spray should be used within max. 4 weeks of opening. Use at your own risk. FOLIATEC assume no responsibility if these instructions are disregarded.

4 Appliquer le film à vaporiser:
 Bien secouer l'aérosol à l'envers. Vaporiser le film à plusieurs reprises en couche mince pour éviter les coulures. Secouer de nouveau énergiquement entre chaque couche. Gardez assez de distance entre l'aérosol et l'objet à traiter (environ 40 cm). Retirez la carte immédiatement après la pulvérisation.
Note: Pour que le film se décole facilement, nous recommandons de le vaporiser au moins en quatre couches fines sur une surface lisse. Laissez sécher pendant 10 minutes après chaque vaporisation. Pour les couleurs brillantes, la dernière couche doit être vaporisée sur une surface humide.
5 Durcissement:
 Le film à vaporiser est environ 30 minutes après la dernière vaporisation sec. Lors de travaux avec le film à vaporiser, ne pas utiliser de ruban adhésif ni de colle. L'efficacité d'équipements de protection (p. ex. casque) peut être restreinte lors de l'application du film à vaporiser. Avant de vaporiser le film, veiller impérativement vérifier s'il est compatible avec l'équipement de protection en vous renseignant auprès du fabricant de l'équipement en question. En raison des réceptures différentes du film à vaporiser, il ne faut pas appliquer le Spray Film sur le Carbody Spray Film. Protect product from frost. Shelf life 1 year from date of purchase. Cons of spray should be used within max. 4 weeks of opening. Use at your own risk. FOLIATEC assume no responsibility if these instructions are disregarded.

6 Décollage:
 Pour retirer le film, soulever un coin et tirer.
Note: Le spray film peut être enlevé au plus tôt après 48 heures.
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN:
INSTRUCTIONS DE POSE GÉNÉRALES:

- Il est possible que le film se décole lors de passages en unnel de lavage ou en cas d'utilisation de nettoyeurs haute pression. Évitez des programmes spéciaux de nettoyage à pails durs.
- Utilisez uniquement une éponge douce pour nettoyer.
- Réparer le plus rapidement possible les endommagements sur le film au moyen d'une nouvelle vaporisation. Sinon, il est possible que le film se décole.
- Nettoyez assez fréquent.

INSTRUCTIONS DE POSE GÉNÉRALES:
GENERAL VERWERKINGSINSTRUCTIES:

- In de autowasstraat of bij het gebruik van een hogedrukreiniger kan de folie loslaten. Vermijd speciale reinigingsprogramma's met harde borstels.
- Gebruik enkel een zachte spons als hulpmiddel om te reinigen.
- Beschadigingen folie zo snel mogelijk met nieuwe spuitgang herstellen. Anders kan de folie loslaten.
- Voltooid frequent reinigen.

INSTRUCTIONS DE POSE GÉNÉRALES:
GENERAL VERWERKINGSINSTRUCTIES:

- In de autowasstraat of bij het gebruik van een hogedrukreiniger kan de folie loslaten. Vermijd speciale reinigingsprogramma's met harde borstels.
- Gebruik enkel een zachte spons als hulpmiddel om te reinigen.
- Beschadigingen folie zo snel mogelijk met nieuwe spuitgang herstellen. Anders kan de folie loslaten.
- Voltooid frequent reinigen.

INSTRUCTIONS POUR JANTES:
1 Preparation:
 Pour le collage permanent nous recommandons notre AGENT DE SCELLEMENT DU FOLIATEC SPRAY FILM en transparent brillant (no. d'art. 2106), transparent mat (no. d'art. 2107) ou shine effect (no. d'art. 2108). L'agent de scellement se combine avec le Spray Film. L'épaisseur de la couche plus élevée améliore le retrait du film additionnellement. Il protège contre les dommages et facilite le nettoyage.
2 Nettoyage:
 La surface à traiter doit être propre, sèche et dégraissée. Pour dégraisser utiliser les Lingettes de nettoyage Foliatec.
Note: N'utilisez pas de solvants agressifs ou nettoyeurs (comme l'acétone). Des produits comme cire ou vernis peuvent affecter l'adhérence du spray film.
3 Protection:
a L'intérieurs des jantes, valves, contact surface of wheel nuts and wheel hub and inner contact surface to the hub must be covered.
b Placez les cartes inclus dans l'emballage légèrement entre le pneu

NEDERLANDS
NOTA:
 De spuitfolie is een product dat oplosmiddelen bevat. Bespuit alleen oppervlakken die bestand zijn tegen oplosmiddelen. Be-spuit u andere oppervlakken, dan kan de spuitfolie niet meer worden losgetrokken en kan het oppervlak beschadigd raken. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Bij twijfel dient er eerst getest te worden of de spuitfolie goed verwijderbaar is. De spuitfolie moet direct na het slijpen verwijderbaar zijn (bijv. door steenslag, krasen) kunnen met de spuitfolie. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Bij twijfel dient er eerst getest te worden of de spuitfolie goed verwijderbaar is. De spuitfolie moet direct na het slijpen verwijderbaar zijn (bijv. door steenslag, krasen) kunnen met de spuitfolie. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Bij twijfel dient er eerst getest te worden of de spuitfolie goed verwijderbaar is. De spuitfolie moet direct na het slijpen verwijderbaar zijn (bijv. door steenslag, krasen) kunnen met de spuitfolie.

4 Aanbrengen van de spuitfolie:
 Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere malen opdruipen om druppels te vermijden. Bus bij het spuiten steeds tussenliggend bewegen. Oppervlakken die niet bestand zijn tegen oplosmiddelen zijn bijv. opnieuw geschilderde delen, kunstharzlagen, niet-ingebonden lakken en diverse kunststoffen. Schud de spuitbus ondersteboven. De spuitfolie meerdere mal